

Zaletą pożyczek udzielanych w ramach JEREMIE jest stałe i niezmiennie przez cały czas trwania pożyczki oprocentowanie w wysokości 2,45 proc., a w nowym programie oprocentowanie zostanie obniżone do 1,5 proc., niska prowizja – 2 proc., brak jakichkolwiek innych ukrytych kosztów, proste i nieskomplikowane dokumenty oraz szybkie procedury, bezpłatna pomoc SSIG w wypełnianiu wniosków, możliwość jednoczesnego ubiegania się o poręczenie z Funduszu Poręczenia, skorzystania z 6-miesięcznej karencji w spłacie kapitału oraz zwiększony dostęp do zewnętrznego finansowania mikro, małych i średnich przedsiębiorstw.

Anita Odachowska-Mazurek

toże dotace není pravdivá, způsobí, že firma ztrácí ostrážitost při pohybu na trhu” řekl Jerzy Zde, člen Rady dolnoslezského vojvodství. Pro Dolní Slezsko připadla druhá největší částka, po Wielkopolsce, určená k rozdělení – 1,5 milionu zł v roce 2010, 3 miliony zł v roce 2011, 6 milionů zł v roce 2012 a 5 milionů zł v roce 2013. „V příštím programovém období to bude značně víc, jsem si jistý že několikrát, takže to dokazuje, že tyto mechanismy, které buduje Sudetská asociace hospodářských iniciativ, dávají naději, že prostředky, které k nám půjdou v příštím finančním, budou dobře využity” říká Jerzy Tutaj s tím, že ve šwidnickém powiatu a v samotné Świdnicy jsou tyto prostředky vynaloženy mnohem lépe než v jiných částech Dolního Slezska.

Miliony pro podnikatele



(ŚWIDNICA) Poslat miliony a do budoucna ještě víc – mluvíme o iniciativě JEREMIE, která je realizována na území Sudet pro řadu institucí včetně Sudecké asociace hospodářských iniciativ, která v srpnu 2013 oficiálně podepsala stou úvěrovou smlouvu.

„V loňském roce Asociace poskytla 50 půjček v rámci iniciativy JEREMIE. Není to jen 50 firem, které mají prospěch z podpory, jsou to také jejich rodiny, zaměstnanci a rodiny zaměstnanců. Takže toto měřítko podpory je mnohem větší” řekl Wojciech Murdzek, prezident Świdnice a zakladatel SSIG 8. srpna na zvláštní konferenci shrnující nejen projekt JEREMIE (Joint European Resources for Micro to Medium Enterprise), ale také celou stávající činnosti SSIG. Peníze z půjček v rámci iniciativy JEREMIE se používají k financování investic zahrnujících například nákup, výstavbu nebo modernizaci objektů výroby, služeb a obchodu, k vytváření nových pracovních míst a zavádění nových technických a technologických řešení, k nákupu strojů, zařízení a dopravních prostředků.

„Pro podniky mechanismus zpětné vazby, jakým je JEREMIE, je lepší než dotace, pro-

Měsíc po udělení sté půjčky SSIG obdržely společnosti další miliony na podporu v rámci iniciativy JEREMIE – 5 milionů 250 tisíc zł. „To je již čtvrtá dohoda, ve které organizace získávají finanční prostředky. Po čtyřech letech začínáme v otevřených soutěžích Regionálního operačního programu „Zvýšení konkurenceschopnosti podniků Dolního Slezska“, získávat kapitál pro úvěry firem v malých a středních podnicích. K dnešnímu dni se nám podařilo získat už 15,5 milionů złotych. Sotva před měsícem jsme podepsali smlouvu s podnikateli ze Świdnice a dalších devět společností získalo podporu na začátek a rozvoj činnosti” říká Konrad Jabłoński, prezident Sudecké asociace hospodářských iniciativ.

Výhodou úvěru v rámci iniciativy JEREMIE je pevná a neměnná úroková sazba 2,45 procenta po celou dobu trvání, v novém programu bude úroková sazba snížena na 1,5 procenta, nízká provize 2 procenta, absence jakýchkoliv dalších skrytých nákladů, jednoduché a nekomplikované dokumenty a rychlé postupy, bezplatná pomoc SSIG při vyplňování žádostí, možnost současně žádat o prostředky z garančního fondu, využit šesti-měsíční lhůtu na splácení kapitálu a lepší přístup k vnějšímu financování mikropodniků, malých a středních podniků.



SSIG powstało w 2001 roku. Założył je powiat świdnicki i samorządy działające na jego terenie. Do 2009 roku udzieliło poręczeń na kwotę 3 mln zł, które umożliwiły zaciągnięcie pożyczek i kredytów na kwotę ponad 5 mln zł. Poręczeń udzielono 104 podmiotom. W ramach działalności pożyczkowej udzielono nisko oprocentowanych pożyczek na kwotę ok. 1,1 mln zł, z których skorzystały 34 podmioty gospodarcze. Łącznie w wyniku działalności poręczeniowej i pożyczkowej wykreowana została akcja pożyczkowa na 6,1 mln zł, skierowana do bezrobotnych oraz małych i średnich przedsiębiorstw, z których znakomita większość przetrwała na rynku.



SSIG byla založena v roce 2001. Založil ji šwidnický powiat a vláda působící na jeho území. Do roku 2009 byly poskytnuty záruky ve výši 3 miliony zł, což umožnilo vznik půjček a úvěrů ve výši přes 5 milionů zł. Záruky poskytlo 104 subjektů. V rámci úvěrové činnosti byla poskytnuta částka 1,1 milionu zł s nízkým úrokem, kterou čerpalo 34 obchodních subjektů. V důsledku zárukové a úvěrové činnosti byla akční půjčka na 6,1 milionu zł, která je určena nezaměstnaným a malým a středním podnikům, z nichž drtivá většina na trhu pouze přežívá.

Etyka zawodu - warunk rzetelności



Nie trzeba przekonywać żadnego przedsiębiorcy, że prowadzenie każdego biznesu wymaga posiadania olbrzymiej ilości informacji. Wśród tego morza danych niezmiernie istotną rolę odgrywają te, które są gromadzone i przetwarzane w ramach rachunkowości. To służby finansowo-księgowe zapewniają zarządowi firmy bieżącą informację o majątku, kapitałach, należnościach, zobowiązaniach, przychodach, kosztach i wynikach działalności oraz realizację obowiązków sprawozdawczych.

Jakość informacji wytwarzanych przez pracowników gromadzących i przetwarzających dane zależna jest od wielu czynników. Wśród nich ważną rolę odgrywają kwalifikacje zawodowe księgowych – znajomość aktualnych przepisów z wielu dziedzin ciągle zmieniającego się prawa, umiejętność posługiwania się sprzętem i programami informatycznymi, zdolność do pracy w warunkach stresu i presji czasowej. Stosunkowo niedawno wśród kwalifikacji wymaganych od księgowego uwzględniona została właściwa postawa etyczna, zobowiązująca „każdą osobę zajmującą się rachunkowością do przestrzeganiu zasad etyki i postępowania zgodnie z duchem rozwoju zawodu w dziedzinie rachunkowości i globalnego otoczenia, w którym jest on współcześnie wykonywany”. Cytat ten pochodzi z Preambuly „Kodeksu Zawodowej Etyki w Rachunkowości”, przyjętego przez Stowarzyszenie Księgowych w Polsce jako obowiązujący wszystkich członków tej organizacji. Dokument ten, opracowany zgodnie z zasadami ogłoszonymi przez Międzynarodową Federację Księgowych (IFAC), adaptuje uniwersalne wartości do współczesnych warunków polskiej gospodarki. Został on także rekomendowany przez Komitet Standardów Rachunkowości przy Ministrze Finansów oraz przez Krajową Radę Biegłych Rewidentów do powszechnego stosowania jako wzorec dobrej praktyki w tym zakresie.

„Kodeks” opracowany został przez zespół powołany przez Zarząd Główny SKwP, pod kierunkiem prof. Anny Karmańskiej. Jak powiedział nam uczestniczący w tych działaniach prezes Koła SKwP w Świdnicy dr Paweł Żuraw, będący obecnie wiceprzewodniczącym Komisji Etyki ZG SKwP, szczególną rolę w popularyzacji zasad etyki zawodowej odgrywa wprowadzenie tematyki etycznej do programów szkoleń prowadzonych przez

Podoba w rachunkowości etycznej informacji gospodarczej

Profesní etika v účetnictví – stav zřetelné obchodní informace

Stowarzyszenie – są one obowiązkową częścią wymagań w czterostopniowej procedurze egzaminacyjnej, umożliwiającej uzyskanie nadawanego przez SKwP tytułu dyplomowanego księgowego. Zagadnienia etyki zawodowej wprowadzone zostały także do programów szkolnych w technikach oraz na kierunkach rachunkowości uczelni wyższych i na studiach podyplomowych.

Przyjęcie do stosowania „Kodeksu” przez Zjazd SKwP jako obowiązującego wszystkich członków spowodowało objęcie jego zasadami blisko dwadzieścia tysięcy osób. Kolejne przyjmują na siebie te zobowiązania dobrowolnie, zgłaszając swój akces do grona Sygnatariuszy „Kodeksu”. Wśród ponad dwóch tysięcy Sygnatariuszy z całej Polski znajduje się prawie dwustu w województwach sąsiadujących z Republiką Czeską.

Co powoduje, że przedsiębiorstwa przyjmują na siebie dodatkowe zobowiązania w zakresie rachunkowości, ponad wymagania stawiane przez obowiązujące przepisy prawne? Przyczyny te streszcza dobrze wypowiedź jednego z Sygnatariuszy – prezesa PWiK WODNIK w Jeleniej Górze Wojciecha Jastrzębskiego: – **Przyjęcie „Kodeksu” spowodowane zostało dążeniem spółki do podniesienia jakości i wiarygodności przetwarzanych informacji finansowych i ich przydatności dla celów zarządzania. Po przyjęciu zasad etycznych w zakresie rachunkowości spółka określiła obecnie swój system wartości – uznaliśmy, że nasze wartości są podstawą tego, jak pracujemy, podejmujemy decyzje i kształtujemy naszą kulturę, a w ostatecznym efekcie jak zaspokajamy potrzeby społeczeństwa Jeleniej Góry w zakresie zaopatrzenia w wodę oraz oczyszczania ścieków.**

Wprowadzenie „Kodeksu” zostało z zainteresowaniem przyjęte przez wiele organizacji zawodowych księgowych, w tym przez Europejską Federację Księgowych i Audytorów Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EFAA). SKwP opublikowało obecnie kolejne jego wydanie, wzbogacone o tłumaczenia na język angielski („Code of Professional Ethics in Accounting”), francuski („Code de l'éthique professionnelle dans la comptabilité”), niemiecki („Kodex der berufsethik in der Rechnungsführung”) i rosyjski („Кодекс профессиональной этики бухгалтерского учета”). Pozwoli to na popularyzację pol-



skiego dorobku w tej tak ważnej dziedzinie. Umożliwi także szersze wprowadzenie „Kodeksu” w przedsiębiorstwach inwestorów zagranicznych w Polsce.



Není třeba přesvědčovat všechny podnikatele, že pro svou podnikatelskou činnost potřebují obrovské množství informací. V tomto moři dat mají zásadní roli ty informace, které jsou shromažďovány a zpracovány v rámci účetnictví. Jedná se o finanční služby společnosti, vedení účetnictví poskytující aktuální informace o majetku, kapitálu, pohledávkách, závazcích, výnosech, nákladech a výsledcích hospodaření a plnění požadavků na podávání zpráv.

Kvalita informací vytvářených zaměstnanci sběru a zpracování dat je závislá na mnoha faktorech. Mezi nimi mají důležitou roli profesní účetní – mají znalost právních předpisů platných v mnoha oborech, kde se neustále mění zákony, schopnost používat informační technologie, schopnost pracovat pod stresem a v časové tísní. Teprve nedávno se mezi požadovanou kvalifikací účetních dostal správně-etický postoj: **„každá osoba zabývající se účetnictvím vyžaduje v souladu s pravidly etiky chování v duchu rozvoje profese účetnictví a globálního prostředí.”** Citát pochází z preambule „Kodeksu profesní etiky v účetnictví” vydaného svazem účetních v Polsku, který je povinný pro všechny

členy organizace. Dokument, vypracovaný v souladu se zásadami, které vyhlásila Mezinárodní federace účetních (IFAC), je způsoben současným hodnotám polského hospodářství. Byl také doporučen Výborem pro účetní standardy na ministerstvu financí a Národní radou auditorů pro všeobecné použití jako příklad dobré praxe v této oblasti.

„Kodex” byl vypracován týmem jmenovaným Správní radou SKwP pod vedením prof. Anny Karmańskej. Jak nám řekl účastník těchto činností Koła SKwP ve Świdnici Dr. Paweł Żuraw, který je nyní místopředsedou Etického výboru ZG SKwP, zvláštní roli při popularizaci profesní etiky hraje zařazení vzdělávacích etických programů do školení realizovaných Sdružením. Problematika profesní etiky byla také zavedena do školních osnov v technických a účetních kurzech na univerzitách a postgraduálních programech.

Přijetí „Kodexu” na kongresu SKwP je závazkem následování zásad pro všechny členy, téměř dvacet tisíc lidí. Předpokládá se, že přijmutím těchto povinností dobrovolně prohlásují svou věrnost skupině signatářů „Kodexu”. Mezi více než dvěma tisíci signatářů z celého Polska jsou téměř dvě stovky v regionech sousedících s ČR.

Co dělat, aby firma přijala další povinnosti v oblasti účetnictví, než budou požadavky přijaty legislativou? Z těchto důvodů shrnutí prohlášení podepsali také – prezident PWiK WODNIK w Jeleniej Hoře Wojciech Jastrzębski: **„Přijetí „Kodexu” bylo způsobeno touhou společnosti s cílem zlepšit kvalitu a spolehlivost finančních informací, které jsou zpracovány pro jejich užitečnost a pro účely řízení. Po přijetí etických zásad v účetní firmě je aktuálně definován systém hodnot se závěrem, že vyčíslené hodnoty jsou základem toho, jak pracujeme, rozhodujeme a utváříme naši kulturu a v následném efektu obrazem toho, jak uspokojujeme potřeby obyvatel Jelení Hory v zásobování vodou a v oblasti čištění odpadních vod.”**

Zavedení „Kodexu” přijalo mnoho profesionálních účetních organizací, včetně Evropské federace účetních a auditorů malých a středních podniků (EFAA). SKwP publikovalo dnes své další vydání obohacené o překlady do angličtiny („Code of Professional Ethics in Accounting”), francouzštiny („Code de l'éthique professionnelle dans la comptabilité”), němčiny („Kodex der berufsethik in der Rechnungsführung”) a ruštiny („Кодекс профессиональной этики бухгалтерского учета”). To umožní popularizaci polských úspěchů v této oblasti. Rovněž umožní širší zavedení „Kodexu” v podnikcích se zahraničními investory v Polsku.

Janusz Turakiewicz